

Exo

Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

עַל־ לְמַסְעֵיהֶם סִין מִמִּדְבַּר־ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ עֵרַת כָּל־ וַיֹּסְעוּ 1
위에 그들의-여정들-에-따라 신의 광야-에서 이스라엘의 아들들의 회중이 모든 그리고-떠났다
[H4550](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5265](#)
: הָעָם וַיִּתְּנוּ וַיִּתְּנוּ וַיִּתְּנוּ וַיִּתְּנוּ וַיִּתְּנוּ
그-백성이 마실 물이 그리고-없었다 르불디-에 그리고-진을-쳤다 여호와의 입-에-따라
[H4325](#) [H4325](#) [H0369](#) [H7508](#) [H2583](#) [H3068](#) [H6310](#)

이스라엘 자손의 온 회중이 여호와의 명령대로 신 광야에서 떠나 그 노정대로 행하여 르비딤에 장막을 쳤으나 백성이 마실 물이 없는 지라

מֵי לָנוּ תָנוּ וַיֹּאמְרוּ מֹשֶׁה עִם־ הָעָם וַיִּרְבּוּ 2
물을 우리-에게 주라 그리고-그들이-말하였다 모세와 과-함께 그-백성이 그리고-다투었다
[H4325](#) [H5414](#) [H0559](#) [H4872](#) [H7378](#)
עִמָּי תְּרִיבוּן מֵה־ מֹשֶׁה לָּהֶם וַיֹּאמְרוּ וַנִּשְׁתָּהּ
나-와-함께 너희가-다투느냐 어지하여 모세가 그들-에게 그리고-말하였다 그리고-우리가-마시리라
[H5978](#) [H7378](#) [H4100](#) [H4872](#) [H0559](#) [H8354](#)
: יְהוָה אֶת־ תִּנְסֹון מֵה־
여호와를 * 너희가-시험하느냐 어지하여
[H3068](#) [H0853](#) [H5254](#) [H4100](#)

백성이 모세와 다투어 가로되 우리에게 물을 주어 마시게 하라 모세가 그들에게 이르되 너희가 어찌하여 나와 다투느냐 너희가 어찌하여 여호와를 시험하느냐

מֹשֶׁה עַל־ הָעָם וַיִּגֹּן לְמַיִם הָעָם וַיִּצְמָא 3
모세를 에-대하여 그-백성이 그리고-원망하였다 그-물-에-대하여 그-백성이 거기서 그리고-목말랐다
[H4872](#) [H4325](#) [H8033](#) [H6770](#)
וְאֶת־ אֹתִי לְהַמִּית מִמְצָרִים הָעֲלִיתָנוּ זֶה לָמָּה וַיֹּאמְרוּ
그리고-* 나를 죽이려고 애굽-에서 네가-우리를-데려올렸느냐 이것이 어지하여 그리고-말하였다
[H0853](#) [H0853](#) [H4191](#) [H4714](#) [H5927](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0559](#)
: בְּצַמָּא מִקְנִי וְאֶת־ בְּנֵי
목마름-으로 나의-가축을 그리고-* 나의-아들들을
[H6772](#) [H4735](#) [H0853](#)

거기서 백성이 물에 갈함때 그들이 모세를 대하여 원망하여 가로되 당신이 어찌하여 우리를 애굽에서 인도하여 내어서 우리와 우리 자녀와 우리 생축으로 목말라 죽게 하느냐

הַזֶּה לָעָם אֶעֱשֶׂה מָה לְאֹמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיִּצְעַק 4
이 그-백성-에게 내가-하리이까 무엇을 말하여 여호와 에게 모세가 그리고-부르짚었다
[H2088](#) [H4100](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H6817](#)
: וּסְקָלִי מַעַט עוֹד
그리고-나를-돌로-치리라 조금이면 조금-만-더
[H5619](#) [H4592](#) [H5750](#)

모세가 여호와께 부르짚어 가로되 내가 이 백성에게 어떻게 하리이까 그들이 얼마 아니면 내게 돌질 하겠나이다

וַיַּעַשׂ וַיְהוֹשֻׁעַ כְּאֲשֶׁר אָמַר- לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בְּעַמְלֵק 10
 그리고-행하였다 여호수아가 같이 말하였다 그-에게 모세가 싸우려고 아말렉과-함께
 H3091 H0559 H4872 H6002

וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְחֹרֵר עָלוּ רֹאשׁ הַגְּבָעָה: אַהֲרֹן וְחֹרֵר וּמֹשֶׁה
 그리고-모세와 아하론과 그리고-후르가 올랐다 그-언덕의 꼭대기를
 H4872 H0175 H2354 H5927 H1389

여호수아가 모세의 말대로 행하여 아말렉과 싸우고 모세와 아론과 후르는 산꼭대기에 올라가서

וְהָיָה כְּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְנִגְבַּר יִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר 11
 그리고-되었다 그 들어올리면 모세가 그의-손을 그리고-이기니 그리고-이스라엘이 그리고-그가
 H1961 H4872 H3027 H1396 H3478

וַיִּנְחַח וַיָּרֶם יָדוֹ וְנִגְבַּר עַמְלֵק: וְהָיָה כְּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְנִגְבַּר יִשְׂרָאֵל
 내려놓으면 그의-손을 그리고-이기니 아말렉이
 H5117 H3027 H1396 H6002

모세가 손을 들면 이스라엘이 이기고 손을 내리면 아말렉이 이기더니

וַיִּרֶם מֹשֶׁה כַּבָּדִים וַיִּקְחוּ- דָּוָל וַיִּשְׂמוּ תַּחְתָּיו וַיֹּשֶׁב 12
 그리고-손들이 무거웠다 그리고-취하였다 돌을 그리고-놓았다 그의-아래-에 그리고-앉았다
 H3027 H4872 H3515 H3947 H0068 H8478 H3427

וְעָלְיָהּ וְאַהֲרֹן וְחֹרֵר תָּמְכוּ בְּיָדָיו מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה
 그것-위에 그리고-아하론과 그리고-후르가 받쳤다 그의-손들을 그의-쪽에서 이-쪽에서 하나와
 H0175 H2354 H8551 H3027 H2088 H0259 H2088

אֶחָד וַיְהִי וַיָּרֶם יָדָיו וְהָיָה כְּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְנִגְבַּר יִשְׂרָאֵל
 하나가 그리고-되었다 그의-손들이 한결같이 까지 들어감 그-해가
 H0259 H1961 H3027 H0530 H5704 H0935 H8121

모세의 팔이 피곤하매 그들이 돌을 가져다가 모세의 아래에 놓아 그로 그 위에 앉게 하고 아론과 후리 하나는 이편에서 하나는 저편에서 모세의 손을 붙들어 올렸더니 그 손이 해가 지도록 내려오지 아니한지라

וַיַּחֲלֹשׁ וַיְהוֹשֻׁעַ אֶת- עַמְלֵק וְאֶת- עַמּוֹ לְפָיִ: חָרֵב: פּ 13
 그리고-약하게-하였다 여호수아가 * 아말렉을 그리고-* 그-해가 그의-백성을 날-로 그의-백성을
 H2522 H3091 H0853 H6002 H0853 H2719 H6310

여호수아가 칼날로 아말렉과 그 백성을 쳐서 파하니라

וַיֹּאמֶר וַיְהִי אֵל- מֹשֶׁה כָּתַב זֵאת זְכוֹרוֹן בְּסֵפֶר וְשָׂם 14
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 에게 모세 쓰라 이것을 기념으로 그-책-에 그리고-놓으라
 H0559 H3068 H0413 H4872 H3789 H2063 H2146

בְּאָזְנֵי קַיִ וְהוֹשֻׁעַ כִּי- מָחָה זֵאת וְזָכַר עַמְלֵק מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם:
 귀들-에 왜냐하면 지우고 내가-지우리라 * 기억을 아말렉의 아래-에서 그-하늘의
 H0241 H3091 H0853 H2143 H6002 H8478 H8064

여호와께서 모세에게 이르시되 이것을 책에 기록하여 기념하게 하고 여호수아의 귀에 외워 들리라 내가 아말렉을 도말하여 천하에서 기억함이 없게 하리라

וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ וַיהוָה נָסִי 15
 그리고-세웠다 모세가 제단을 그리고-불렀다 그-이름을 여호와는 나의-깃발이시니
 H1129 H4872 H4196 H7121 H8034 H3071

모세가 단을 쌓고 그 이름을 여호와 닛시라 하고

בְּעִמְלֶק	לִיהוָה	מִלְחָמָה	הָ	כִּס	עַל-	יָד	כִּי-	וַיֹּאמֶר
아말렉-과-함께	여호와-에게	전쟁이라	여호와의	보좌에	위에	손이	왜냐하면	그리고-말하였다
H6002	H3068	H4421	H3050	H3676		H3027		H0559
							פ	מִדָּר
							—	대로 대-에서
								H1755 H1755

| 가로되 여호와께서 맹세하시기를 여호와가 아말렉으로 더불어 대대로 싸우리라 하셨다 하였더라